
貿易通電子貿易服務快訊傳真

第一組(貿易通) 第35/2004 號 ◆2004年12月6日

香港進出口貨物分類表(協調制度) 2005 年修訂

政府統計處宣佈香港進出口貨物分類表(協調制度) 2005 年之修訂，將於 2005 年 1 月 1 日起生效，當中有 260 個新增編號及 101 個編號將會刪除。進出口人士於 2005 年 1 月 1 日或以後裝運的進出口貨物，必須按照經修訂的分類表報關。

請注意當中一個地區將會增加，即**奧蘭群島**，編號 **AX**。

根據有關修訂，貿易通將會傳送有關 2005 年協調制度編號及載有 2005 年公眾假期年曆之昇級，予客戶的貿易通軟件之收件匣中。當客戶於 2005 年 1 月 1 日或以後登入貿易通軟件，該昇級便會自動下載。

謹此提醒所有客戶，如另外建立自用的產品編號名單，則請謹記更新該產品編號，以反映最新修訂的協調制度編號，否則，會引致報關資料錯誤。

如有查詢，請致電政府統計處貿易分類組 2877 1818 或貿易通客戶服務熱線 2917 8888。

Hong Kong Imports and Exports Classification List Harmonised System 2005 Amendments

The Census and Statistics Department announced that the Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonised System) amendments in 2005 would take effect as from 1 January 2005. With the amendments, 260 new codes will be added and 101 will be deleted. Importers and exporters are reminded that import and export declarations for shipments on or after 1 January 2005 must be completed in accordance with the amended classification.

In particular, please note that a new territory, namely, **Aland Islands**, will be added. The code of the territory is **AX**.

Accordingly, auto upgrade for the 2005 Harmonised System Code and 2005 Calendar with schedule of public holidays will be sent to customers' INBOX of their Tradelink software within the next two weeks. When customers log onto Tradelink software on or after 1 January 2005 the first time in the year, the upgrade will be executed automatically.

All customers are reminded to amend the Product Code setting to reflect the latest HS code amendments if they have built their own list of product codes. Failure to do so may result in application errors.

For enquiries, you may contact the Trade Classification Section of the Census and Statistics Department at 2877 1818 or Tradelink Customer Service Hotline at 2917 8888.



(total 1 page)

TRADELINK ELECTRONIC TRADING NEWSFAX UPDATE

Series 1 (Tradelink) No. 35/2004 ◆ 6 December 2004
